

20

公 证 书

中华人民共和国北京市长安公证处



中扬合熹 (天津) 医药科技有限公司

Zhongyang Hexi (Tianjin) Pharmaceutical Technology Co., Ltd

2021 年 6 月 17 日

17 июня 2021 г.

中扬合熹 (天津) 医药科技有限公司

ООО «Тяньцзиньская Фармацевтическая Технологическая Компания Чжунян Хэси»

我们中扬合熹 (天津) 医药科技有限公司注册于天津自贸试验区 (空港经济区) 通和路 50 号盛誉大厦 W901 号, 我公司保证并确认所附的俄语使用说明手册正确无误, 且其内容有效。

Мы ООО «Тяньцзиньская Фармацевтическая Технологическая Компания Чжунян Хэси» (Zhongyang Hexi (Tianjin) Pharmaceutical Technology Co., Ltd) зарегистрированный по адресу Китай, Тяньцзиньская пилотная зона свободной торговли (экономическая зона на территории аэропорта), ул. Тунхэ 50, здание Шэнюй, W901 (No. w901 Shengyu Building, 50 Tonghe Road, Tianjin Pilot Free Trade Zone (Airport Economic Zone), China) гарантируем и подтверждаем, что прилагаемая инструкция по эксплуатации на русском языке верна и что ее содержание действительно.

法人代表: 汪建成

Законный представитель: Ван Цзяньчэн

签名:

подпись

盖章

МП





中扬合熹

中扬合熹(天津)医药科技有限公司

Zhongyang Hexi (Tianjin) Pharmaceutical Technology Co., Ltd

**Инструкция по применению на медицинское
изделие**

**«Маска медицинская одноразовая
3-х слойная на резинке»**

Выпускается впервые

2021 г.

Содержание

1. Наименование медицинского изделия.....	3
2. Сведения о разработчике медицинского изделия.	3
3. Сведения о производителе медицинского изделия.	3
4. Места производства	4
5. Сведения об уполномоченном представителе.....	4
6. Классификация медицинского изделия	5
7. Назначение.....	5
8. Область применения	5
9. Показания к применению, противопоказания и побочные эффекты	5
10. Меры предосторожности	5
12. Описание медицинского изделия	6
13. Технические и функциональные характеристики.....	6
14. Комплектность	7
15. Маркировка	7
16. Условия эксплуатации, хранения и транспортирования	15
17. Перечень применяемых стандартов	16
18. Очистка, дезинфекция, стерилизация	17
19. Порядок осуществления утилизации и уничтожения	17
20. Техническое обслуживание и ремонт	17
21. Гарантийные обязательства.....	17
22. Наличие в медицинском изделии лекарственного средства для медицинского применения, материалов животного и(или) человеческого происхождения	18

1. Наименование медицинского изделия

Маска медицинская одноразовая 3-х слойная на резинке (далее по тексту – маска).

Ассортимент изделия

Маска медицинская одноразовая 3-х слойная на резинке, в вариантах исполнения:

1. Маска медицинская одноразовая 3-х слойная на резинке в потребительской упаковке по 1 шт.
2. Маска медицинская одноразовая 3-х слойная на резинке в потребительской упаковке по 2 шт.
3. Маска медицинская одноразовая 3-х слойная на резинке в потребительской упаковке по 3 шт.
4. Маска медицинская одноразовая 3-х слойная на резинке в потребительской упаковке по 5 шт.
5. Маска медицинская одноразовая 3-х слойная на резинке в потребительской упаковке по 10 шт.
6. Маска медицинская одноразовая 3-х слойная на резинке в потребительской упаковке по 15 шт.
7. Маска медицинская одноразовая 3-х слойная на резинке в потребительской упаковке по 20 шт.
8. Маска медицинская одноразовая 3-х слойная на резинке в потребительской упаковке по 25 шт.
9. Маска медицинская одноразовая 3-х слойная на резинке в потребительской упаковке по 50 шт.
10. Маска медицинская одноразовая 3-х слойная на резинке в потребительской упаковке по 100 шт.

2. Сведения о разработчике медицинского изделия.

Наименование: Zhongyang Hexi (Tianjin) Pharmaceutical Technology Co., Ltd (ООО «Тяньцзиньская Фармацевтическая Технологическая Компания Чжунян Хэси»)

Адрес: No. w901 Shengyu Building, 50 Tonghe Road, Tianjin Pilot Free Trade Zone (Airport Economic Zone), China (Китай, Тяньцзиньская пилотная зона свободной торговли (экономическая зона на территории аэропорта), ул. Тунхэ 50, здание Шэньюй, W901)

Тел: +79254501628

3. Сведения о производителе медицинского изделия.

Наименование: Zhongyang Hexi (Tianjin) Pharmaceutical Technology Co., Ltd (ООО «Тяньцзиньская Фармацевтическая Технологическая Компания Чжунян Хэси»)

Адрес: No. w901 Shengyu Building, 50 Tonghe Road, Tianjin Pilot Free Trade Zone (Airport Economic Zone), China (Китай, Тяньцзиньская пилотная зона свободной торговли (экономическая зона на территории аэропорта), ул. Тунхэ 50, здание Шэньюй, W901)

Тел: +79254501628

4. Места производства

1) КНР, провинция Хэнань, уезд Чанъюань, южная дорога Лаоан шицзы, на восточной стороне 308 скоростной дороги/ East side of Provincial Road 308, Laoan Shizi South Road, Changyuan County, Henan Province, P.R.China

(ООО «Синьсянские Медицинские изделия Жунцзюнь» / Xinxiang Rongjun Medical Equipment Co., Ltd.)

2) 226631, Китай, провинция Цзянсу, уезд Хайань, поселок Либao, северный проспект Баочан, 18/ 18 Baochang Road (N) , Libao Town ,Haian County , 226631 Jiangsu Province, China

(ООО «Медицинские материалы Цзянсу Гуанда Групп»/ Jiangsu Guangda Medical Material Group Co., Ltd.)

3) Китай, город Хэюань, зона экономического и научного развития, к югу от улицы Кэлу, к востоку от дороги Синье, здание С, второй этаж/ China, Heyuan City, Economic and Scientific Development Zone, South of Kalu Street, East of Xingye Road, Building C, Second Floor

(ООО «Технологии электросвязи Хэюань Чжунгуан»/ Heyuan Zhongguan Telecommunication Technology Co., Ltd)

4). Китай, 13-1, Цзихуа-Роуд, г. Хуанган, округ Жаопин, Чаочжоу, Гуандун / №.13-1, Xihua Road, Huanggang Town, Raoping County, Chaozhou City, Guangdong, China

(ООО «Медицинское оборудование Гуандун Цзихуа»/Guangdong Jihua Medical Equipment Co., Ltd)

5) Китай, провинция Шаньдун, зона экономического развития Цзыбо , село Шили, № 1006/ China, Shandong Province, Zibo Economic Development Zone, Shili Village, No. 1006 (ООО «Медицинское оборудование Цзыбо Синхуа»/ Medical Equipment Zibo Xinghua LLC)

6) Китай, провинция Шаньдун, зона технико-экономического развития уезда Шань, производственный парк пищевых продуктов и медикаментов, улица Шаньде, 6/ China, Shandong Province, Shan County Economic and Technological Development Zone, Food and Drug Administration, 6 Shande Street (ООО «Фармацевтическая группа Шаньдун Чжуши»/ Shandong Zhushi Pharmaceutical Group LLC)

5. Сведения об уполномоченном представителе

Наименование: Общество с ограниченной ответственностью «РегМт Евразия» (ООО «РегМт Евразия»)

Адрес: 142720, Московская область, г.о. Ленинский, рп Дрожжино, ш. Новое, д.7, к11, кв. 325.

ИНН: 9725023869

Тел: +79254501628, Почта: shan@regmt.ru

6. Классификация медицинского изделия

Климатическое исполнение масок – УХЛ 4.2 по ГОСТ 15150.

В зависимости от потенциального риска применения изделия, в соответствии с требованиями Приказа Минздрава России № 4н от 06.06.2012 г. «Об утверждении номенклатурной классификации медицинских изделий», относится к классу 1.

Вид медицинского изделия в соответствии с номенклатурной классификацией медицинских изделий: 367580.

Код Общероссийского классификатора продукции по видам экономической деятельности (ОКПД 2): 32.50.50.190

Тип масок согласно ГОСТ Р 58396: Тип 1.

7. Назначение

Предназначена для наружного закрытия носовой и ротовой полости в целях предупреждения внешнего инфицирования человека и передачи инфекции от больного в окружающую среду.

8. Область применения

Маски применяются в стационарных и лабораторных ЛПУ, в домашних условиях, в местах массового скопления людей (улица, транспорт, общественные организации).

9. Показания к применению, противопоказания и побочные эффекты

Показания к применению

Предупреждение внешнего инфицирования человека и передачи инфекции от больного в окружающую среду

Противопоказания

Наличие индивидуальной непереносимости компонентов, из которых изготовлены изделия.

В случае возникновения аллергической реакции на компоненты изделия, необходимо обратиться к врачу.

Побочные эффекты

Аллергическая реакция на компоненты медицинского изделия.

10. Меры предосторожности

Не использовать повторно;

Не использовать маску с истекшим сроком годности;
 Не использовать маску с видимыми повреждениями;
 Не использовать маску в условиях, отличных от условий эксплуатации указанных в инструкции по применению

11. Способ применения

- 1) Достать маску из упаковочного материала.
- 2) Надеть маску на лицо таким образом, чтобы были закрыты носовая и ротовая полости.
- 3) Зафиксировать маску на голове резинками.

Маска должна плотно прилегать к лицу, закрывать рот и нос.

12. Описание медицинского изделия

Маска изготавливается голубого цвета (краситель марка S KY BLU производитель ACECOL BLEND COLOURS PVJ LJD, Индия);

Маска представляет собой изделие прямоугольной формы, которое по центру имеет три односторонние складки и носовой фиксатор. По углам маски размещены фиксирующие резинки.

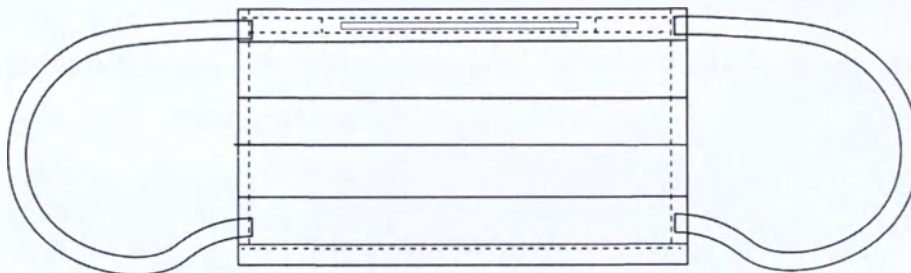


Рисунок 1- Маска на резинке

Фиксация маски осуществляется с помощью резинки.

Изделие однократного применения и повторному использованию не подлежит.

13. Технические и функциональные характеристики

Таблица 1. Габаритные размеры масок

№ п/п	Допустимый диапазон, ширина (см)	Допустимый диапазон, длина (см)	Шаг (см)	Длина резинок (см)
1	9-20	15-21	1	14 -19

Масса изделия в сухом состоянии должна соответствовать допустимому диапазону: 2,0-7,0

г.

Соединение деталей маски должно осуществляться ультразвуковой либо термической сваркой (ширина шва должна быть от 2 мм до 4 мм).

Маска должна содержать носовой фиксатор. Длина носового фиксатора должна быть от 80 мм до 100 мм.

Водопроницаемость масок должна быть не менее 3,5 мг/см² в час.

Эффективность бактериальной фильтрации должна быть не менее 95%.

Дифференциальное давление должно быть меньше 29,4 Па/см².

Микробиологическая чистота должна быть не более 30 КОЕ/г.

Маски должны быть устойчивы к воздействию климатических факторов при транспортировании по условиям хранения 5 (ОЖ4) по ГОСТ 15150.

Продолжительность использования маски должна быть не более 6 часов.

Срок годности масок должен составлять 7 лет с момента изготовления.

Разрывное усилие резинок должно быть не менее 50 Н.

14. Комплектность

1. Маска медицинская одноразовая 3-х слойная на резинке в потребительской упаковке по 1 шт., 2 шт., 3 шт., 5 шт., 10 шт., 15 шт., 20 шт., 25 шт., 50 шт., 100 шт.

2. Инструкция по применению- 1 шт.

15. Маркировка

На потребительской упаковке маски должна быть нанесена маркировка, содержащая следующую информацию:

- Наименование и адрес производителя;
- Наименования и адреса мест производств;
- Наименование изделия;
- Серия (партия)
- Обозначение технических условий;
- Номер и дата регистрационного удостоверения;
- Количество изделий в упаковке;
- Дата изготовления;
- Годен до.....;
- Способ применения;

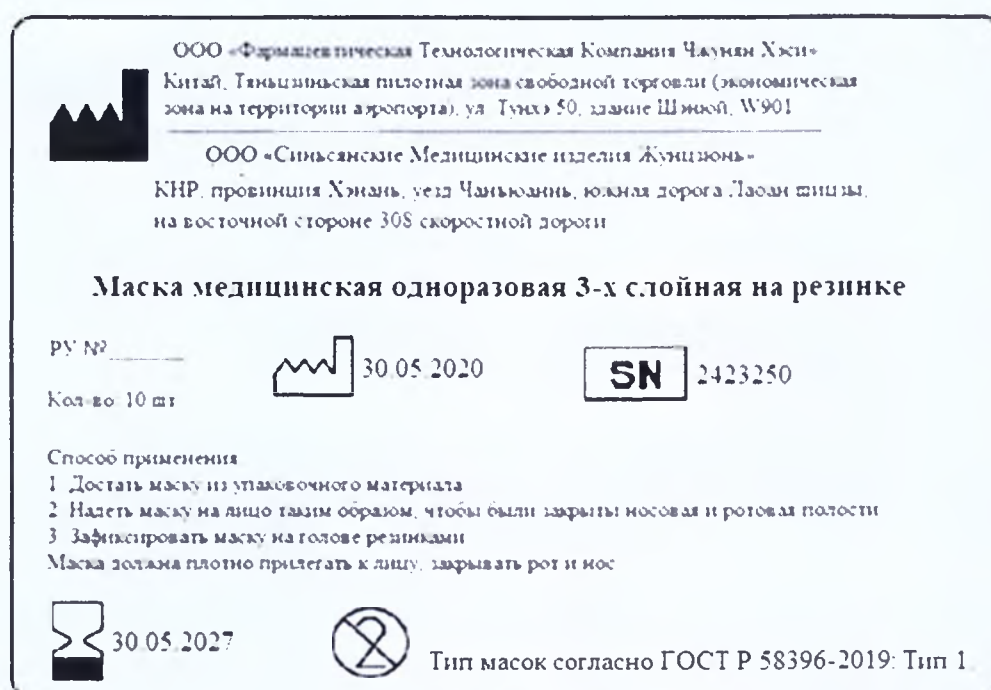


Рис.2. Макет маркировки потребительской упаковки. Место производства: ООО «Синьсянские Медицинские изделия Жунцзюнь»



Рис.3. Макет маркировки потребительской упаковки. Место производства: ООО «Медицинские материалы Цзянсу Гуанда Групп»

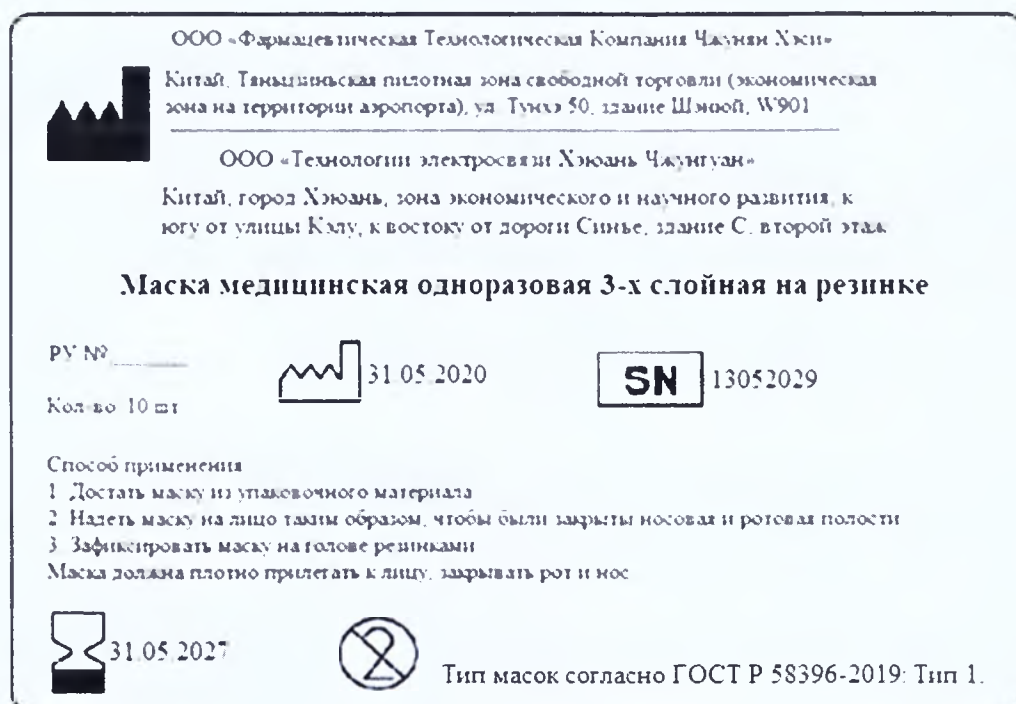


Рис.4. Макет маркировки потребительской упаковки. Место производства: ООО «Технологии электросвязи Хэюань Чжунгуан»

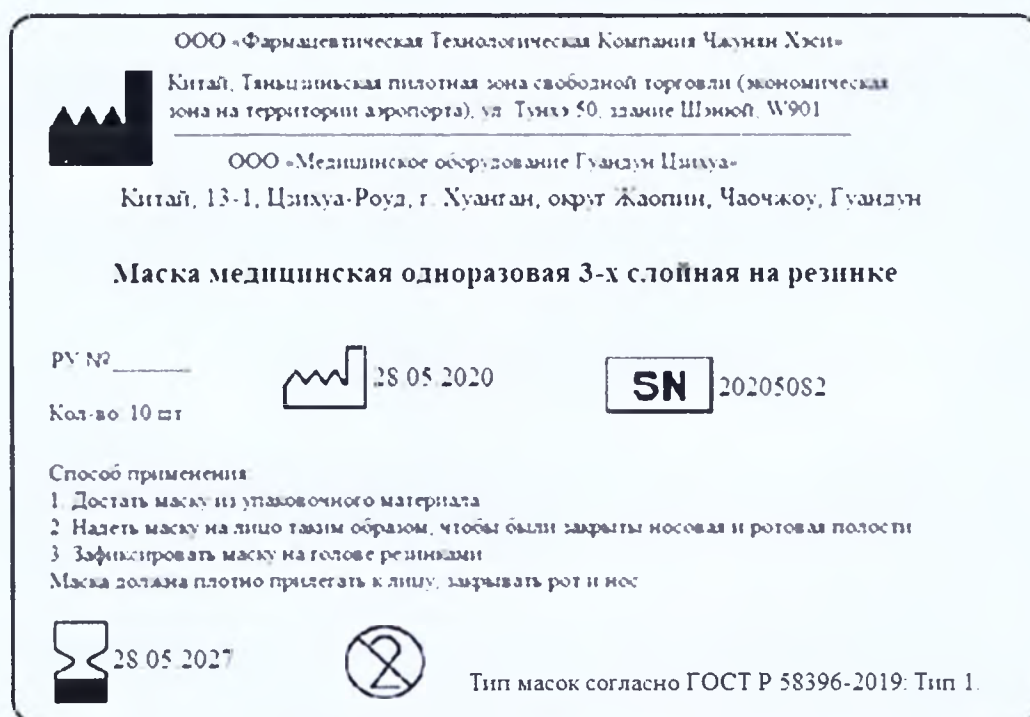


Рис.5. Макет маркировки потребительской упаковки. Место производства: ООО «Медицинское оборудование Гуандун Цзихуа».

ООО «Фармацевтическая Технологическая Компания Чаушиан Хэси»
 Китай, Тяньцзиньская пилотная зона свободной торговли (экономическая зона на территории аэропорта), ул. Тунхэ 50, здание Шэньюй, W901

ООО «Медицинское оборудование Цзыбо Синхуа»
 Китай, провинция Шаньдун, зона экономического развития Цзыбо, село Шили, № 1006

Маска медицинская одноразовая 3-х слойная на резинке

РУ № _____ 25.05.2020 SN 13450988
 Кол-во 10 шт

Способ применения
 1. Достать маску из упаковочного материала
 2. Надеть маску на лицо таким образом, чтобы были закрыты носовая и ротовая полости
 3. Зафиксировать маску на голове резинками
 Маска должна плотно прилегать к лицу, закрывать рот и нос

25.05.2027  Тип масок согласно ГОСТ Р 58396-2019: Тип 1.

Рис.6. Макет маркировки потребительской упаковки. Место производства: ООО «Медицинское оборудование Цзыбо Синхуа»

ООО «Фармацевтическая Технологическая Компания Чауши Хэси»
 Китай, Тяньцзиньская пилотная зона свободной торговли (экономическая зона на территории аэропорта), ул. Тунхэ 50, здание Шэньюй, W901

ООО «Фармацевтическая группа Шаньдун Чауши»
 Китай, провинция Шаньдун, зона технико-экономического развития уезда Шань, производственный парк пищевых продуктов и медикаментов, улица Шаньле, 6

Маска медицинская одноразовая 3-х слойная на резинке

РУ № _____ 31.05.2020 SN 33291022
 Кол-во 10 шт

Способ применения
 1. Достать маску из упаковочного материала
 2. Надеть маску на лицо таким образом, чтобы были закрыты носовая и ротовая полости
 3. Зафиксировать маску на голове резинками
 Маска должна плотно прилегать к лицу, закрывать рот и нос

31.05.2027  Тип масок согласно ГОСТ Р 58396-2019: Тип 1.

Рис.7. Макет маркировки потребительской упаковки. Место производства ООО «Фармацевтическая группа Шаньдун Чжуши»

На транспортной упаковке масок должна быть нанесена маркировка, содержащая следующую информацию:

- Наименование и адрес производителя;
- Наименования и адреса мест производств;
- Наименование изделия;
- Серия (партия);
- Номер и дата регистрационного удостоверения;
- Количество изделий в упаковке;
- Дата изготовления;
- Срок годности;
- Запрет на повторное использование;

На транспортную тару должны быть нанесены манипуляционные знаки, соответствующие значениям: «Хрупкое, осторожно!», «Беречь от влаги», «Температурный диапазон», «Диапазон влажности».

Информация, указанная на маркировке, может быть представлена в виде символов согласно ГОСТ Р ИСО 15223-1-2014.

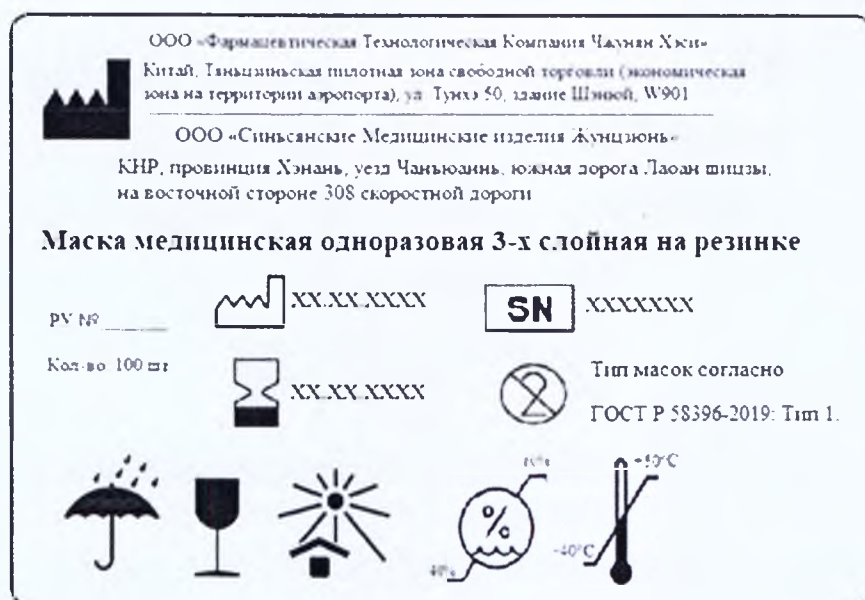


Рис.8. Макет маркировки транспортной упаковки. Место производства: Место производства: ООО «Синьсянские Медицинские изделия Жунцзюнь»

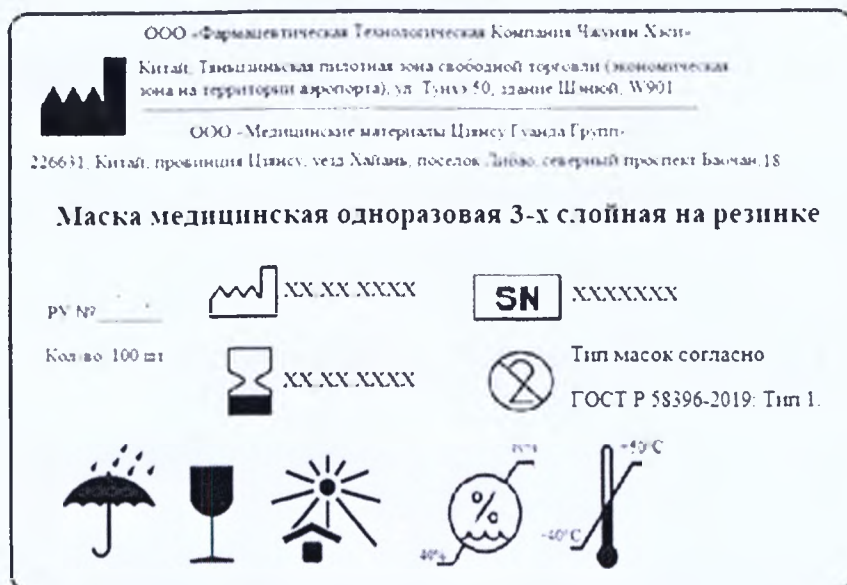


Рис.9. Макет маркировки транспортной упаковки. Место производства: ООО «Медицинские материалы Цзянсу Гуанда Групп»

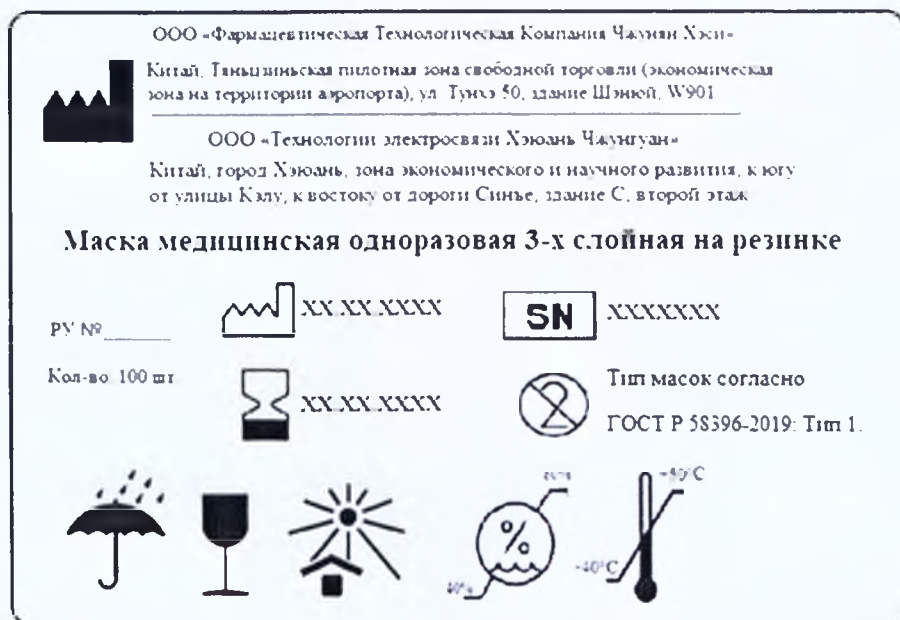


Рис.10. Макет маркировки транспортной упаковки. Место производства: ООО «Технологии электросвязи Хэюань Чжунгуан»

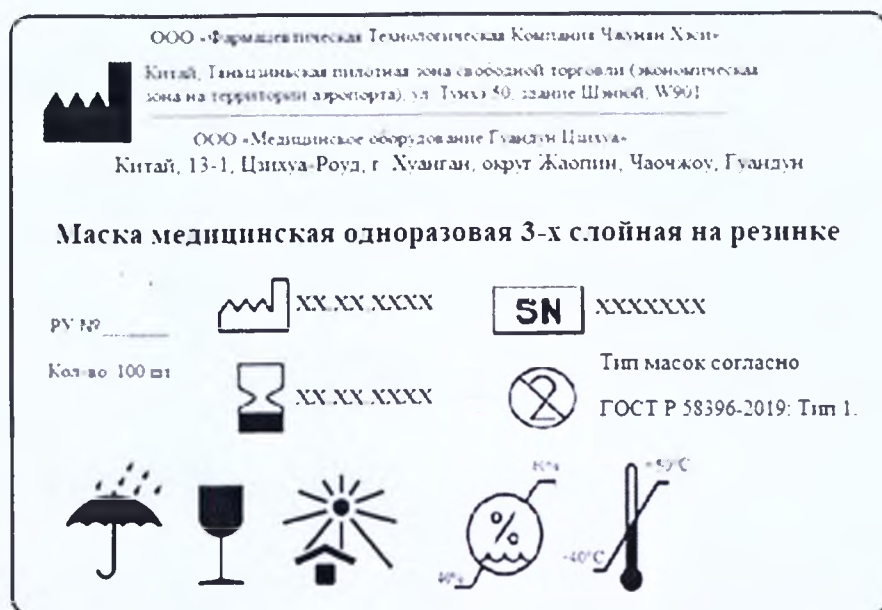


Рис.11. Макет маркировки транспортной упаковки. Место производства: ООО «Медицинское оборудование Гуандун Цзихуа».

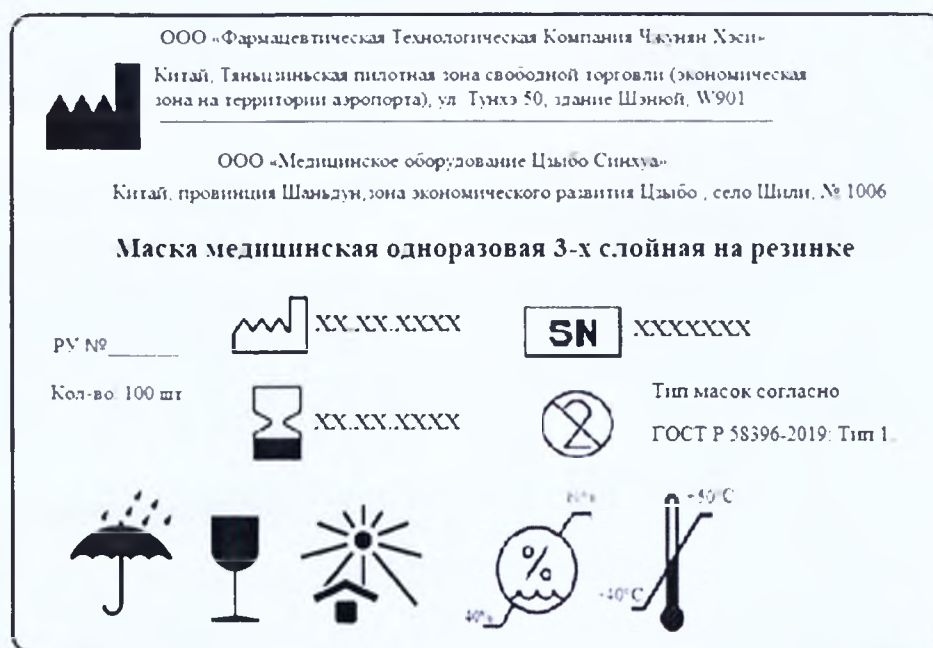


Рис.12. Макет маркировки транспортной упаковки. Место производства: ООО «Медицинское оборудование Цзыбо Синхуа»



Рис.13. Макет маркировки транспортной упаковки. Место производства: ООО «Фармацевтическая группа Шаньдун Чжунли»

Таблица 2. Используемые символы на маркировках

Символ	Расшифровка
	Наименование и адрес производителя
	Дата производства
	Серийный номер
	Годен до....
	Запрет на повторное использование
	Беречь от влаги

Символ	Расшифровка
	Осторожно! Хрупкое
	Беречь от солнечных лучей
	Диапазон влажности
	Температурный диапазон

16. Условия эксплуатации, хранения и транспортирования

Маски должны эксплуатироваться в условиях, соответствующих условиям для группы УХЛ 4.2 по ГОСТ 15150-69.

Перед применением изделия необходимо изучить инструкцию по применению. Специальных навыков для применения изделия не требуется.

Таблица 3. Условия эксплуатации.

Характеристика	Значение
Температура	от -40°C до +50°C
Относительная влажность	От 40% до 80%

Маска должна храниться в упаковке изготовителя по условиям хранения 5 (ОЖ4) по ГОСТ 15150.

Хранение изделий в местах с прямым попаданием солнечных лучей, а также в одном помещении с летучими, едкими веществами, вызывающими разрушение изделий, не допускается.

Таблица 4. Условия хранения

Характеристика	Значение
Температура	от -40°C до +50°C
Относительная влажность	От 40% до 80%

Маска транспортируется всеми видами крытого транспорта, кроме неотапливаемых отсеков самолетов и морского транспорта, в соответствии с требованиями настоящих ТУ и правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта.

Размещение и крепление упаковок с масками в транспортных средствах должно обеспечивать их устойчивое положение, исключая возможность их смещения, ударов друг о друга и о стенки транспортных средств.

Условия транспортирования масок – по условиям хранения 5 (ОЖ4) по ГОСТ 15150.

Таблица 5. Условия транспортирования

Характеристика	Значение
Температура	от -40°С до +50°С
Относительная влажность	От 40% до 80%

17. Перечень применяемых стандартов

EN ISO 13485:2012/ AC:2012. Медицинские изделия-системы управления качеством-требования для целей нормативного регламентирования (ISO 13485:2003).

EN ISO 14971:2012. Медицинские изделия-управления рисками применимыми к медицинским изделиям.

ISO 15223-1:2016. Медицинские устройства. Символы, используемые на этикетках медицинских изделий, с маркировкой и информацией, которая должна быть предоставлена. Общие требования

EN 1041:2008+A1:2013. Информация, предоставленная производителем медицинского оборудования.

EN ISO 10993-1:2009/ AC:2010. Биологическая оценка медицинских устройств – Часть 1: Оценка и тестирование в рамках процесса управления рисками (ISO 10993-1:2009).

EN ISO 10993-5:2009. Биологическая оценка медицинских изделий-Часть 5. Тесты на цитотоксичность in vitro (ISO 10993-5:2009).

ISO 10993-10:2013. Биологическая оценка медицинских изделий. Тесты на раздражения и сенсибилизации кожи.

ГОСТ Р 58396-2019. Маски медицинские. Требования и методы испытаний.

ГОСТ ISO 9237-2013. Материалы текстильные. Метод определения воздухопроницаемости

ГОСТ 15150-69. Машины, приборы и другие технические изделия. Исполнение для различных климатических районов. Категории, условия эксплуатации, хранения и транспортирования в части воздействия климатических факторов внешней среды.

ГОСТ 3282-74. Проволока стальная низкоуглеродистая общего назначения. Технические условия.

ГОСТ ISO 13485-2017 Изделия медицинские. Системы менеджмента качества. Требования для целей регулирования.

ГОСТ ISO 14971-2011 Изделия медицинские. Применение менеджмента риска к медицинским изделиям.

ГОСТ 14192-96. Маркировка грузов.

ГОСТ Р ИСО 15223-1-2014. Изделия медицинские. Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации. Часть 1. Основные требования.

ГОСТ Р 52901-2007. Картон гофрированный для упаковки продукции. Технические условия.

ГОСТ 20477-86. Лента полиэтиленовая с липким слоем. Технические условия.

ГОСТ Р 50444-92. Приборы, аппараты и оборудование медицинские. Общие технические условия.

СанПин 2.1.7.2790-10. Санитарно-эпидемиологические требования к обращению с медицинскими отходами.

18. Очистка, дезинфекция, стерилизация

Изделие не подлежит очистке и дезинфекции. Не стерильное, не стерилизуемое медицинское изделие.

19. Порядок осуществления утилизации и уничтожения

После применения изделие должно быть утилизировано в соответствии с СанПин 2.1.7.2790-10, как медицинские отходы класса Б.

Неиспользованные изделия утилизируются в соответствии с СанПин 2.1.7.2790-10, как медицинские отходы класса А. Возможна утилизация с бытовыми отходами.

20. Техническое обслуживание и ремонт

Изделие неремонтопригодно. Техническому обслуживанию не подлежит.

21. Гарантийные обязательства

Изготовитель гарантирует соответствие масок при соблюдении потребителем условий эксплуатации, транспортирования и хранения.

Гарантийный срок, при соблюдении условий хранения и целостности упаковки – 7 лет.

22. Наличие в медицинском изделии лекарственного средства для медицинского применения, материалов животного и(или) человеческого происхождения

В составе изделия отсутствуют лекарственные средства для медицинского применения, материалы животного и(или) человеческого происхождения.

公 证 书

(2021)京长安外经证字第 2392 号

申请人：中扬合熹（天津）医药科技有限公司

统一社会信用代码：91120118MA06B2U5X9

住所：天津自贸试验区（空港经济区）通和路 50 号盛
誉大厦 w901 号

法定代表人：汪建成，男，一九六九年七月七日出生，
公民身份号码：513030196907076037

公证事项：签名、印鉴

兹证明中扬合熹（天津）医药科技有限公司的法定代表
人汪建成于二〇二一年六月十七日来到我处，在本公证员的
面前，在前面的文件上签名、盖章。

中华人民共和国北京市长安公证处

公 证 员

胡志勇



IV54261021

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

(2021) Цзин Чан Ань Вай Цзин Чжэн Цзы №2392

Заявитель: ООО «Тяньцзиньская Фармацевтическая
Технологическая Компания Чжунян Хэси»

Унифицированный код социальной кредитной
истории: 91120118MA06B2U5X9

Адрес: Тяньцзиньская пилотная зона свободной торговли
(экономическая зона на территории аэропорта), ул. Тунхэ 50,
здание Шэнъюй, W901

Законный представитель: Ван Цзяньчэн, мужчина, 7 июля 1969
года рождения, номер удостоверения личности 513030196907076037

Предмет: Подпись, печать

Настоящим удостоверяю, что 17 июня 2021 года законный
представитель ООО «Тяньцзиньская Фармацевтическая
Технологическая Компания Чжунян Хэси» Ван Цзяньчэн прибыл в
нашу контору и в моем присутствии подписал вышеуказанный
документ и поставил на нем печать.

Нотариальная контора Чанъянь
г. Пекина КНР

Нотариус: Ху Чжиюн (печать)

18 июня 2021 года

Нотариальная контора Чанъянь г. Пекина (печать)

IV54261022

公 证 书

(2021)京长安外经证字第 2393 号

申请人：中扬合熹（天津）医药科技有限公司

统一社会信用代码：91120118MA06B2U5X9

住所：天津自贸试验区（空港经济区）通和路 50 号盛
誉大厦 w901 号

法定代表人：汪建成，男，一九六九年七月七日出生，
公民身份号码：513030196907076037

公证事项：译本与原本相符

兹证明前面的 (2021) 京长安外经证字第 2392 号《公
证书》的俄文译本与该公证书中文原本内容相符。

中华人民共和国北京市长安公证处

公 证 员

胡志勇



V54261023

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

(2021) Цзин Чан Ань Вай Цзин Чжэн Цзы №2393

Заявитель: ООО «Тяньцзиньская Фармацевтическая
Технологическая Компания Чжунянь Хэси»

Унифицированный код социальной кредитной истории:
91120118MA06B2U5X9

Адрес: Тяньцзиньская пилотная зона свободной торговли
(экономическая зона на территории аэропорта), ул. Тунхэ 50,
здание Шэной, W901

Законный представитель: Ван Цзяньчэн, мужчина, 7 июля 1969
года рождения, номер удостоверения личности 513030196907076037

Предмет: Соответствие перевода оригиналу

Настоящим удостоверяется соответствие приложенного
русского перевода Нотариального свидетельства (2021) Цзин Чан
Ань Вай Цзин Чжэн Цзы №2392 китайскому оригиналу.

Нотариальная контора Чанъянь
г. Пекина КНР

Нотариус: Ху Чжиюн (печать)

18 июня 2021 года

Нотариальная контора Чанъянь г. Пекина (печать)

1V54261024

Нотариальный акт

Нотариальная контора «Чанъань» города Пекин Китайской Народной Республики

 /подпись/

/Печать: ООО «Тяньцзиньская Фармацевтическая Технологическая Компания Чжунянь Хэси»/

...
/подпись/

/Печать: Нотариальная контора «Чанъань» города Пекин
1101020430984/

...

...
/подпись/

/Печать: Нотариальная контора «Чанъань» города Пекин
1101020430984/

...

Нотариальный акт

(2021) Цзин Чанъянь Вай Цзин Чжэн Цзы №2392

Заявитель: ООО «Тяньцзиньская Фармацевтическая Технологическая Компания Чжунян Хэси»

Единый код общественной кредитоспособности: 91120118MA06B2U5X9

Местонахождение: Тяньцзиньская пилотная зона свободной торговли (экономическая зона на территории аэропорта), ул. Тунхэ 50, здание Шэнюй, W901

Законный представитель: Ван Цзяньчэн, пол: мужской, родившийся 7 июля 1969 года, номер удостоверения личности гражданина: 513030196907076037

Предмет: подпись, оттиск печати

Настоящим подтверждается, что законный представитель ООО «Тяньцзиньская Фармацевтическая Технологическая Компания Чжунян Хэси» Ван Цзяньчэн 17 июня 2021 года прибыл в нашу контору и в моем присутствии подписал вышеуказанный документ и поставил на нем печать.

Нотариальная контора «Чанъянь» города Пекин
Китайской Народной Республики
Нотариус /Подпись: Ху Чжиюн/

18 июня 2021 года

/Выпуклая печать: Нотариальная контора
«Чанъянь» города Пекин/

/Печать: Нотариальная контора «Чанъянь» города
Пекин
1101020430984/

IV54261022

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Махмуровым Кириллом Рустамовичем.

ПОДПИСЬ

Российская Федерация

Город Москва

Двадцать второго июня две тысячи двадцать первого года.

Я, Ребрина Елена Дмитриевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Акимов Глеба Борисовича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Махмурова Кирилла Рустамовича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09-н/77-2021- **41-1469**

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

ПОДПИСЬ

Е.Д. Ребрина

Гербовая печать
нотариуса города Москвы Акимов Г.Б.
ИНН 770400047587*

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью **29** лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса

ПОДПИСЬ

Российская Федерация
Город Москва

Двадцать второго июня две тысячи двадцать первого года.

Я, Ребрина Елена Дмитриевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Акимов Глеба Борисовича, свидетельствую верность копии с представленного мне документа. Страницы 1-24 представленного документа являются копиями.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09-н/77-2021- **41-1470**

Уплачено за совершение нотариального действия: **1800** руб. 00 коп.



Е.Д. Ребрина

Всего прошито, пронумеровано, скреплено
печатью **29** лист(а)(ов)
ВРИО нотариуса